



SOAR Newsletter

The SOAR Foundation: 39812 Mission Blvd., Suite 203, Fremont, CA 94539
Volume 29, Issue 2

Tel. (510) 675-0680 www.soaronline.org
December 2025

三十而立，心向未来！

Thirty Years and Thriving – Onward to the Future!



树华教育基金会向每一位捐赠人、义工同仁、合作伙伴、以及长期关注树华的朋友致以由衷的谢意和节日的问候！

With heartfelt thanks and festive wishes, we salutes every donor, volunteer, partner, and friend who has stood by SOAR through the years.

IN THIS ISSUE:

- From the President
会长报告 –p1
- SOAR ECEP
正安幼教项目汇总 –p5
- 2025 Fall China Visit
2025年秋季探访纪实 –p8
- From the IT Dept.
IT部门通讯 –p14
- From SOAR Students
中学生文章-p16
大学生文章-p17
- From a Volunteer
打酱油的义工-p19



因热爱而凝聚， 因纯粹而闪光

会长报告

何谓健康发展的基金会？其关键在于三方面：一是怀揣热忱、务实奉献、互助共进的工作团队；二是慷慨解囊、给予充分信任的捐赠人；三是有扎实落地的优质项目与并肩前行的合作伙伴。树华基金会恰具这三大特质，能够参与其中，我深感荣幸。值此感恩节之际，谨向所有捐赠人、义工同仁及合作伙伴致以最诚挚的谢意，感谢大家一路同行、携手成就树华的今日。

在义工团队建设方面，我们形成了“老中青无缝衔接”的健康梯队。有自创会之初便一路坚守的90后（指90岁以上）、80后、70后掌舵前辈，以丰富经验为基金会发展把关定向；有70后、60后、50后组成的中坚执行力

United by Passion, Shining through Purity

President's Report

What makes a foundation thrive in a healthy and sustainable way? It comes down to three essentials: a dedicated and collaborative team, generous donors who trust and empower the mission, and high-quality projects executed with integrity alongside committed partners. SOAR Foundation embodies all three. It is a true honor for me to be part of this journey. On this Thanksgiving, we extend heartfelt gratitude to all our donors, volunteers, and partners for walking alongside us and helping make SOAR what it is today.

Our volunteer team is a living example of intergenerational collaboration. Veterans who have been with us since the founding –spanning from those in their 90s to 70s—offer invaluable experience and guidance. The backbone of our execution comes from volunteers in their 50s, 60s, and 70s, who drive core projects implementation. Meanwhile, younger volunteers

量，扛起项目推进的核心重任；更有40后、30后、乃至20后的新生代义工持续加入，为基金会注入新鲜活力。不同年龄段的义工各展所长、同心聚力，构筑起稳固而富有活力的集体。

把树华慈善事业的接力棒稳稳传下去、传好，一直是核心团队最看重的事。树华对义工的要求还是很高的。那些志同道合、踏实、能干肯干的新义工加入，让团队倍受鼓舞。刚从职场退下来的50后文君，一来就扎进财务部门，慢慢扛起了不少重要工作；40后Clara辞掉原来的工作，全情投入树华，深入贵州开展教师培训，稳稳接过了幼师培育和幼儿教育的相关工作；还在创业的30后如霏，也总积极参加树华的各类活动。看着她们各尽所能、满心热忱的样子，让人真切感受到树华“树人百年业，乐育中华才”这份事业的希望与未来。

疫情虽改变了我们的工作模式，但并未阻隔团队联结。北京代表处作为重要联络据点，成为义工们常聚的平台；财务长Annie因家事多居台湾，永续基金新负责人Irene驻守南加州，奖助学金部长万英与《树华通讯》总编Amy在拉斯维加斯深耕相关工作，丽文带领的“树华小天地”团队扎根太原，杜渐、红霞负责的大学奖学金部立足江南，核心团队则始终扎根北加州。我们通过月度例会统筹工作、温馨聚餐增进情谊、秋季采核桃等特色活动凝聚共识，让这份跨越地域的美好事业稳步推进，团队凝聚力持续增强。

近期发生的一件事，让树华义工们深切感受到树华公益事业的纯粹与温暖。不久前，财务部门收到一笔大额捐款，义工团队中无人知晓捐赠人身份。根据捐款单上的联系方式，我拨通了电话，得以与捐赠人徐先生简短交流。

in their 20s, 30s, and 40s bring fresh energy, ideas, and enthusiasm. Each generation contributes its unique strengths, creating a team that is both resilient and vibrant.

Carrying forward SOAR's philanthropic mission steadily and faithfully has always been a core priority. We hold high standards for volunteers, and the arrival of capable, dedicated newcomers has greatly encouraged the team. Wenjun, a recent retiree, joined the finance department and quickly took on key responsibilities. Clara, in her 40s, left her job to fully commit to SOAR, traveling to Guizhou for teacher training and taking charge of early childhood education projects. Rufe, in her 30s and still running her business, actively participates in SOAR activities. Their energy and commitment bring to life our mission: "Cultivating talent for a century, nurturing China's children with joy."

Although the pandemic altered our working model, it did not weaken team cohesion. The Beijing office remains a key hub for volunteers. Finance Director Annie spends much time in Taiwan, while Irene, the new Endowment Fund Director, is based in Southern California. Scholarship Director Ying Wan and SOAR Newsletter Editor-in-Chief Amy work in Las Vegas, Liwen leads the "Student Newsletter" team in Taiyuan, and Du Jian and Hongxia manage University Scholarship Applications in Jiangnan. The core team stays rooted in Northern California. Through monthly meetings, shared meals, and seasonal gatherings like walnut picking, we maintain unity and continue advancing our mission across distances.

A recent incident deeply reminded SOAR volunteers of the purity and warmth of our public welfare mission. The finance department received a large donation, but no one on the volunteer team knew the donor's identity. Using the contact information on the donation slip, I called and briefly spoke with Mr. Xu.

徐先生是越南华侨，现居南加州，祖籍广东，祖辈早年迁居越南，家族世代秉持乐善好施的家风。今年年会期间，徐先生在一位朋友的朋友圈看到“树华三十年”的相关报道，心生关注，随即通过官方渠道深入了解基金会情况。在确认树华项目扎实落地、运营成本精简高效后，他当即产生了捐助的意愿。徐先生最初计划十月中旬亲自登门送达支票，后为便捷起见，改为直接邮寄一张二十万美元的支票。

徐先生为人低调谦逊。这是他首次向树华基金会捐助，但他对树华的公益理念和践行方式高度认同。他提及，退休后希望能加入树华义工团队。我向他简要介绍了基金会近期工作进展，以及我刚从国内探访归来的实际见闻。当被问及选择树华的缘由，他的回答质朴而真挚：“只因一份家乡情怀。”我本想代为感谢那位转发报道的朋友，徐先生却解释：“我们都是为了助学，不必特别感谢。”徐先生用这笔捐款在树华设立了一个冠名奖学金，命名为“树华好奖学金”。徐先生和那位不知名的树华宣传者，不图名利、一心为教育的无私大爱，令人动容。这样的故事，正是树华一路走来最温暖的注脚，也让我们更加坚信：善意会被传递，爱心能汇成光。

树华基金会的项目始终以稳扎稳打的姿态推进与拓展。核心团队多次亲赴中国，实地考察项目实施情况、对接协调合作关系。下半年以来，各项工作成效显著：8月、9月成功开展两场幼教线下培训（详情请见《正安幼教项目汇总》）；9月组织团队深入河南、湖北两省五县的合作学校，开展走访调研与交流工作（具体详见奖助学金部的《2025年中原与湖北探访纪实》）。在IT部全体义工们的全力协助下，奖助学金部已完成2025-2026学年高中生的评审。大学生的评审工作也在进行中。

Mr. Xu is a Chinese-Vietnamese living in Southern California, originally from Guangdong. His family has a long tradition of charitable giving. During our annual meeting, Mr. Xu saw a friend's social media post about "SOAR's 30th Anniversary" and became interested. He then researched the Foundation through official channels. After confirming that SOAR's projects were well-executed and operating efficiently, he immediately decided to donate. Initially, he planned to deliver the check in person in mid-October, but instead mailed a \$200,000 check for convenience.

Mr. Xu is humble and low-profile. This was his first donation to SOAR, yet he fully aligned with the Foundation's philanthropic philosophy and practices. He hopes to join the volunteer team after retirement. I briefly updated him on the Foundation's recent progress and my recent field visits in China. When asked why he chose SOAR, his answer was simple and sincere: "Out of a sense of hometown attachment." I intended to thank the friend who shared the news, but Mr. Xu explained: "We're all for helping education, no thanks necessary." With this donation, Mr. Xu established a named scholarship, the "Hello SOAR Scholarship." Mr. Xu and the unknown friend did not seek recognition and only wished to support education. Stories like this exemplify the purity and warmth of SOAR's mission, reminding us that goodwill is contagious and love can illuminate even the smallest acts.

SOAR Foundation's programs have always advanced steadily. The core team has traveled to China multiple times to conduct on-site inspections, assess project implementation, and coordinate with local partners. Since the second half of the year, results have been significant: in August and September, we held two in-person early childhood education trainings (Please see the Early Childhood Education report); and in September, our team visited partner schools across five counties in Henan and Hubei for field research and exchange (Please see the Scholarship Department's China Visit Report). We have now completed the high school evaluation process for the 2025-2026 academic year. The review for university students is underway.

虽然部分合作学校及相关部门起初对我们存在一定疑虑，合作态度较为审慎。随着合作的逐步推进，各方看到基金会纯粹的公益理念与务实干事的态度，深受触动，合作态度从试探接纳转变为主动提出加大合作力度。这份沉甸甸的认可，既让树华的项目根基愈发坚实，也让每一位义工备受鼓舞。这些工作成果的取得，离不开北京办公室负责人晓杰“以理服人、以情动人”的全情投入，她凭借专业与真诚赢得了合作方的信任；离不开宣传部长李丽毫无保留的公益担当，她主动动用私人关系为纯公益项目铺路搭桥，无私奉献。犹记上次从国内探访归来，我与晓杰、李丽未及休整，便提着行李直接从火车站赶往监管单位汇报工作。因提前抵达一小时，我们便在路边等候，这份为公益事业奔波的执着与诚恳，深深打动了监管单位的工作人员，他们随后为我们提供了诸多宝贵的指导建议。我们衷心感谢每一位愿意倾听、理解并最终信任树华的合作伙伴，是你们让公益的脚步更稳更远。

2025年已近岁末，今年是树华成立30周年，也是项目扎实推进的一年。高中及大学助学事业稳步发展，家庭经济困难、急需帮助的学生主要有以下几类情况：家中有病人需承担医疗费用（因病致困）；家中就学子女众多（因学致困）；家庭成员残缺、主要劳动力缺失（因缺乏经济支柱致困）等。幼师培训合作学校从2024年的4所增至9所，接受培训的教师人数多达450余名；为低收入教职员工提供的补贴，也给老师们带来了莫大的激励。幼儿班办学及幼儿全方位支持工作持续推进。

树华基金会能走到今天，靠的是全体树华人的倾心付出、捐赠人的信任托付，以及合作伙伴的真诚支持。值此感恩节，我们谨向每

Some partner schools and related departments were initially cautious and skeptical. As cooperation progressed, they were moved by the Foundation's pure philanthropic mission and pragmatic approach, shifting from tentative acceptance to actively proposing deeper collaboration. This recognition strengthens the Foundation's projects and encourages every volunteer. These achievements were made possible by Xiaojie, head of the Beijing office, who wins partners' trust through professionalism and sincerity, and by Publicity Director Li Li, who generously uses her personal connections to pave the way for charitable projects. I vividly remember returning from a field visit in China and, without resting, rushing from the train station with Xiaojie and Li Li to report to regulatory authorities. Arriving an hour early, we waited roadside, and our dedication deeply impressed the officials, who subsequently offered valuable guidance. We sincerely thank every partner willing to listen, understand, and ultimately trust SOAR—it is your support that makes our steps steadier and further-reaching.

As 2025 draws to a close, it marks both SOAR's 30th anniversary and a year of solid growth. Our high school and university scholarship programs continue to grow steadily, assisting students facing significant financial hardship, including families with medical burdens, multiple children in school, or missing primary earners. The number of partner schools for early childhood teacher training increased from four in 2024 to nine, benefiting more than 450 teachers. Subsidies for low-income teaching staff have also provided great motivation. Early childhood programs and holistic support continue to advance.

SOAR's achievements are the result of the dedication of volunteers, the trust of donors, and the sincerity of partners. On this Thanksgiving, we extend our heartfelt thanks to every donor, volunteer, partner, and friend who has long supported SOAR—thank you for

一位捐赠人、义工同仁、合作伙伴、以及长期关注树华的朋友致以由衷的谢意—感谢你们用行动传递善意，用信任托起希望。未来，我们将继续秉持初心，务实前行，让爱与教育的种子在更多地方生根发芽，不辜负每一份信任与期待。

passing on kindness through action and lifting hope through trust. Looking ahead, we will continue to uphold our original mission, move forward pragmatically, and let the seeds of love and education take root and flourish in more places, honoring every trust and expectation placed in us.



Grateful to have you by our side along the way



"Cultivating talents is a century-long endeavor; nurturing bright minds of China is a labor of love."



正安幼教项目汇总

陈晴

早期教育十分重要，但中国城乡差别在学前教育方面尤为显著。学前教育目前仍然没有被纳入义务教育体系，而农村无论从对早教的重视程度，专业幼师资源，家庭负担能力等各方面都与城市相差甚远，亟需慈善教育项目的助力。

正安县曾是国家级贫困县之一。尽管当地学校能够提供基本的学前教育与托育服务，但整体教师素质参差不齐，培训资源也十分匮乏。因此，树华决定在正安开展生成式教育理念的试点，为当地几所种子幼儿园提供教师培训，引入先进的生成式教育方法，以促进当地幼教水平的全面提升。



Overview of the Zheng'an Early Childhood Education Program

Clara Chen

Early childhood education is critically important, yet the urban-rural gap is especially pronounced. Since preschool is not part of China's compulsory education system, rural areas lag behind in awareness, trained teachers, and family resources. These gaps make philanthropic early education programs urgently needed.

Zheng'an County was once a national-level poverty-stricken region. Although local schools can provide basic preschool services, teacher quality varies greatly and training resources are scarce. Thus, SOAR launched a pilot program in Zheng'an to introduce the "generative education" approach. By offering targeted training to several selected seed kindergartens, the program aims to raise the overall level of early childhood education in the county.

近两年的主要活动与成就：

过去两年，正安幼教项目在教师培训、实地研学、案例示范与校际交流等方面都取得了扎实而显著的成果。

第一阶段：理念引入与基础培训（2024）

2024年8月，我们在正安首次举办幼师培训，邀请南通大学副教授时松博士及北京延庆幼儿园（延庆的六所示范园，均由我们的主讲专家时松教授亲自蹲点指导）的骨干教师，为当地教师系统讲解生成式课程的核心理念与实践路径。此次培训不仅为本地幼师打开了新的教学视野，也激发了老师们尝试“以游戏为基本活动、深度关联生活经验”的教学热情。

第二阶段：深化实践与案例推广（2024–2025）

在接下来的一年里，我们组织本地教师赴北京延庆等地开展实地研学，推动理念在真实教学场景中的落地与转化。根据参训教师的反馈，此次研学带来了传统幼教观念的颠覆性冲击，让她们对教学的理解和方法都有了全新的认识。返程后，教师们的工作激情与积极性显著提升，并陆续在各自园所开始探索“生成式课程地图”。随着实践的深入，教师的自驱力与自信心不断增强，幼儿在课堂中的兴趣与主动性大幅提升，家长的满意度和参与度也随之提高，逐渐形成良性的教育共振效应。



时松教授(右)、张笑枫创会会长(中)和李远香老师

Major Activities and Achievements in the Past Two Years

Over the past two years, the Zheng'an preschool program has made steady and significant progress in teacher training, field study, model classrooms, and inter-school exchange

Phase One: Concept Introduction & Foundational Training (2024)

In August 2024, we held our first preschool teacher training in Zheng'an. We invited Dr. Song Shi, Associate Professor at Nantong University, along with master teachers from Beijing Yanqing Kindergartens—six model schools where Dr. Shi personally provides long-term guidance—to give local teachers a systematic introduction to the core ideas and practical methods of the generative curriculum. The training broadened teachers' perspectives and sparked their enthusiasm for adopting play-based, experience-connected approaches in their classrooms.

Phase Two: Deepening Practice and Expanding Models (2024–2025)

In the following year, we organized field-study visits for local teachers to Beijing Yanqing and other locations, allowing them to see how the concepts were applied in real classroom settings. According to their feedback, the experience had a transformative impact on their understanding of early childhood education, challenging traditional views and offering entirely new insights into teaching methods.

After returning, teachers showed noticeably greater enthusiasm and motivation. Many began exploring “generative curriculum maps” within their own kindergartens. As practice

The photo in the left column:
Prof. Shi (right), Ms. Siu Fong Huang (middle) and teacher Yuanxiang Li

第三阶段：规模扩展与多形式培训 (2025)

2025年8月，在创会会长张笑枫女士带领下，树华与四环团队再次为正安幼师开展专业培训，参训规模由首年的150人扩大至450人，课程内容涵盖课程设计、户外活动组织、观察记录等多个关键领域。时松教授与北京延庆的两位教师继续提供从理念到实践的系统培训；曾受树华资助的张俭老师则带来了幼儿户外体育活动的专项课程。

第四阶段：双向反馈与持续优化 (2025)

2025年9月，树华郭会长带队再次赴正安调研，与合作园所园长和教师深入交流，了解培训推进中的成果与挑战，并收集来自教师、幼儿和家长的真实反馈。调研显示：课堂中儿童的参与度明显提高，学习状态更投入，教师不再感到教学倦怠，反而更享受课堂；非种子园教师也强烈地表达希望加入培训的意愿；当地教体局对树华的工作给予高度肯定与积极支持。这些反馈不仅验证了生成式教育在正安的适切性，也为未来项目的深化与扩展指明了方向。



Lisa Guo, NGO officers, Xiaojie Tian and Li Li at one of the teacher training sites

deepened, their sense of agency and confidence continued to grow. Children also became more engaged and active in the classroom, while parent satisfaction and participation increased in parallel—gradually creating a positive, reinforcing cycle across the entire learning community.

Phase Three: Program Expansion & Multi-Format Training (2025)

In August 2025, under the leadership of SOAR founder Ms. Siu Fong Huang, SOAR and the Fourth Ring team returned to Zheng'an for another round of professional training. Participation expanded from 150 teachers in the first year to 450, with courses covering curriculum design, outdoor activity planning, observation and documentation, and other key topics.

Professor Shi and two master teachers from Beijing Yanqing offered systematic instruction from theory to practice, while Teacher Jian Zhang—once a SOAR scholarship recipient—taught a specialized module on outdoor physical education for young children.

Phase Four: Two-Way Feedback & Continuous Improvement (2025)

In September 2025, SOAR President Ms. Guo led another visit to Zheng'an to meet with kindergarten principals and teachers, reviewing progress, identifying challenges, and gathering firsthand feedback from teachers, children, and parents. Findings showed that children were more engaged and attentive in class, teachers felt more energized rather than fatigued, and even teachers outside the seed-school cohort expressed strong interest in joining the program. The Zheng'an Education Bureau also offered strong affirmation and active support.

This feedback confirmed the suitability of generative education in Zheng'an and provided clear guidance for future program expansion and refinement.



愿景与展望

两年来，正安幼教项目从理念引入到示范实践，从教师成长到区域协同，已经走出了一条清晰且扎实的发展路径。我们看到教师在成长，孩子在改变，家长在参与，园所管理者在思考；也看到生成式教育在正安这片土地上从“被看见”走向“被理解”、再逐步“被实践”。未来，树华与“四环团队”将继续携手正安县教体局与更多本地教师同行，以三年为阶段、以十年为愿景，让生成式教育真正成为推动区域教育质量提升的内生力量。我们期待，正安不仅成为项目的试点，更成为中国乡村幼教创新与发展的生动样本。

**2025年秋季中原与湖北探访纪实**

万英

时间：2025年9月22日—9月27日
行程：河南（虞城、陈州、汝阳），湖北（竹溪、房县）

一、一路向中原

为进一步巩固合作关系、了解受助学生成长情况、优化奖学金选拔机制，2025年9月，树华义工（郭丽春、李丽、杜渐、万英）及北京代表处负责人（田晓杰）组成的探访小分队在会长郭丽春的带领下再一次启程。今年的九月天气仍然炎热，树华探访团队在北京、商丘集合。此行跨越河南与湖北二省五县的五所学校。六天时间，行程紧凑而充实，五所学校所在地区都没有通高铁，为了

Vision and Outlook

Over the past two years, the Zheng'an preschool program has built a clear and steady path—from introducing new concepts to demonstrating practice, from teacher development to broader regional collaboration. Generative education has progressed in Zheng'an from being noticed, to being understood, and gradually to being put into practice. Looking ahead, SOAR and the Fourth Ring team will continue working closely with the Zheng'an Education Bureau and local teachers. With three-year phases and a ten-year vision, we aim to help generative education become a lasting internal force driving improvement in regional early childhood education. We hope that Zheng'an will not only remain a pilot site, but become a vivid model for innovation and progress in rural early childhood education across China.

**2025 Fall Visit Report: Henan & Hubei**

Ying Wan

Date: September 22–27, 2025
Route: Henan (Yucheng, Chenzhou, Luyang) and Hubei (Zhuxi, Fangxian)

I. Journey Toward the Central Plains

To strengthen partnerships, understand student progress, and refine our scholarship selection process, a SOAR visiting team—volunteers Lisa Guo, Li Li, Jian, Du Ying Wan, together with Beijing Office Director Xiaojie Tian—set off again in September 2025 under the leadership of President Guo. Although autumn had arrived, the September heat lingered. The team gathered first in Beijing and Shangqiu before beginning a six-day trip across five schools in Henan and Hubei.

Because none of the areas we visited were connected by high-speed rail, the team relied

节省旅途时间只能包车走高速，几乎每天换一个旅馆，此行高铁加汽车一共跑了二千多公里。一路上，我们拜访教育局领导、校长与老师，聆听学生的故事，也在一次次交流与拥抱中，感受教育的分量与温度。

二、河南篇

虞城县第一中学：深耕的土地

9月22日清晨探访团队中的三人从北京出发抵达商丘乘车前往虞城与团队其他成员会合后立即前往虞城一中—树华项目最早的合作学校之一。杜献文老师与当地教育界前辈在此深耕多年，为树华基金会奠定了坚实基础。

教体局、非管办（非政府组织（NGO）管理办公室）及学校的领导与校方负责树华项目的老师悉数到场热情接待。教体局的镐主任十余年来见证了树华的坚持，从最初的疑虑到如今信任与支持。在与高二、高三学生的座谈中，我们播放了《树华三十年》及树华前辈老义工杜献文先生的短片。孩子们认真观看、倾听、真诚地讲述，有的学生声音颤抖，眼含泪水。离别时我们与学生的拥抱，为这段缘分留下最温柔的注解。

陈州中学：持续推进中的沟通

翌日，我们前往周口市淮阳区的陈州中学。因突发情况，行程临时调整，由北京办事处晓杰代表团队入校，与校方进行了简短而积极的沟通。三年来与陈州中学的合作基础牢固，但在推进过程中，树华作为境外基金会仍需遵循相关制度要求。令人动容的是，陈州项目负责老师始终以学生为先，展现了教育者坚守与爱的力量。教育援助从来不是一次性的探访，而是一段需要耐心的同行；合作也并非一蹴而就，它需要时间、理解，更需要以学生为中心共同迈步。这次探访亦促

on chartered cars to save travel time, changing hotels almost every night. Between high-speed trains and highway driving, the trip covered over 2,000 kilometers. Along the way, we met education bureau leaders, principals, and teachers, listened to students' stories, and felt —through conversations and countless hugs— the profound weight and warmth of education.

II. Henan Province

Yucheng No. 1 High School: A Land Deeply Cultivated

On the morning of September 22, three members of the team departed Beijing, arrived in Shangqiu, and then headed directly to Yucheng to meet the rest of the group. Together they went to Yucheng No. 1 High School—one of SOAR's earliest partner schools. Teacher Xianwen Du and local education pioneers have cultivated this partnership for many years, laying a strong foundation for SOAR.

Leaders from the Education Bureau, Non-Governmental Organizations (NGO) Administration Office, and the school, along with teachers responsible for the SOAR program, warmly welcomed the team. Director Hao of the Education Bureau has witnessed SOAR's dedication for more than a decade—from early skepticism to today's deep trust.

During the group discussion with Grade 11 and 12 students, we played the short film "SOAR's Thirty Years" and a video honoring veteran volunteer Xianwen Du. The students listened attentively and spoke with sincerity; some trembled as they talked, eyes filled with tears. When the visit ended, the hugs exchanged with students became the warmest expression of this meaningful connection.

Chenzhou High School: Communication Along The Way

The next day, we visited Chenzhou High School. Due to an unexpected situation, the schedule was adjusted, and Xiaojie from the Beijing office had a brief but positive meeting

使树华进一步完善制度、流程与沟通方式。

汝阳实验中学：真诚的回响

由于陈州行程提前结束，团队临时决定退掉淮阳的住宿，当晚赶往汝阳，当傍晚抵达汝阳时，县教体局与学校领导亲自在我们入住的酒店附近订了晚餐热情接待，使探访团深受感动，饭桌上的交流真挚坦率，双方都感受到彼此的信任与诚意。

次日，随机挑选了二家离县城较近的学生家庭，由负责树华项目的牛老师带队家访。一位男学生的父亲智障住在精神病院，母亲离家出走再无音讯，祖父已过世，该生与体弱多病的祖母相依为命，牛老师在去学生家的路上打电话联系了学生的祖母，我们一行人到达时祖母已经在门口迎接，看到老奶奶摇摇晃晃的站在高高的阶梯上，大家不禁为老奶奶捏了一把汗，走进家里，看着家徒四壁的房子，听着老奶奶哽咽的讲述着家中的情况，众人不禁落泪。另一位女学生八个月大时父亲因车祸亡故，母亲离家出走从此杳无音信，祖父母务农种地将8个月大的她及二岁的姐姐养大，69岁的祖父讲到两个孙女的情况时不禁老泪纵横。



with the administrators and teachers on behalf of the team. Our three-year partnership with Chenzhou High School remains solid, though as an overseas foundation, SOAR must follow certain procedural requirements during collaboration. What moved us most was the project teacher's unwavering care for the students, reflecting an educator's steadfast commitment.

Educational support is never a one-time visit—it is a journey that requires patience. Collaboration also cannot be rushed; it takes time, understanding, and a shared focus on students to move forward together. This visit also encouraged SOAR to further improve its procedures, workflows, and communication.

Luyang Experimental High School: A Sincere Echo

Because the Chenzhou visit ended early, the team canceled accommodations in Huaiyang and drove to Luyang that night. When we arrived at dusk, leaders from the county's Education Bureau and the school had already arranged dinner nearby. We were deeply moved. The dinner conversation was open and warm, and both sides felt genuine trust.

The next morning, Teacher Niu, who is responsible for the SOAR program there, led the team on two home visits near the county town. One boy's father lives in a psychiatric institution, his mother left years ago, and his grandfather has passed away. He now lives with his frail grandmother. After receiving the call, she waited at the doorway for us; seeing her unsteady on the high stairways made everyone anxious. Inside the sparsely furnished home, hearing her emotional story moved the entire team to tears.

The second visit was to a girl whose father died in a car accident when she was eight months old; her mother left soon after. Her grandparents—both farmers—raised her and her toddler sister. The 69-year-old grandfather wept as he spoke (the photo at left).

返校后举行学生座谈。为避免学生有压力，学校领导们体贴地等候在隔壁会议室，二年级各派了一名发言代表，每位学生都写了感谢信，字里行间流露出真挚感恩。学生们感谢树华，感谢树华的各位捐款人，孩子们的发言真挚动人。学校向树华赠送锦旗以示谢意。告别时探访团队成员给每个孩子一个大大的拥抱，让每个人心中都泛起暖意。

三、湖北篇

竹溪县：山水之间的信任

9月26日，团队兵分两路，一行前往竹溪。在当地领导的全力支持下，教育局、公安局非管办与学校积极配合。市教育局余局长主持座谈，充分肯定树华项目对山区教育的意义。

学生们认真观看树华短片，讲述自己的故事。虽然叮嘱他们不必回忆太多生活中的艰辛，但仍有孩子愿意语带哽咽地讲述自己家庭的不幸遭遇。交流结束后，局方、校方代表与团队成员共进工作午餐，话题从教育理念延伸到生活点滴，当老师及领导得知我们探访义工的所有差旅费用均由义工本人自行承担时，他们由衷地感叹：树华确实是一家与众不同的基金会。信任与理解就在这样的真诚氛围中不断加深。

房县：信任的重建

房县学校曾因沟通不畅一度想停止合作。经北京办事处晓杰的积极沟通及本次在树华宣传部长李丽的协调下，校方与教育局重新对树华建立信任，顺利恢复项目。校长表示将全力支持学生的推荐工作。这场“失而复得”的重启，也为树华与当地教育界开启了新的篇章。



Back at school, a student forum was held. To avoid pressuring the students, leaders waited in the next room. Each grade selected one speaker, and every student wrote a heartfelt letter of thanks. Their sincerity was deeply moving. The school presented a banner to SOAR, and as we said goodbye, the team shared warm hugs with each student, filling everyone with joy.

III. Hubei Province

Zhuxi County: A trust woven through mountains and waters

On September 26, the team split into two groups, with one traveling to Zhuxi. With strong support from local authorities, the Education Bureau, Public Security Office, and the school worked closely together. Bureau Director Yu led the meeting and affirmed SOAR's impact on education in the mountain region.

Students watched the SOAR video attentively and shared their stories. Although we assured them they didn't need to revisit painful experiences, several still spoke through tears about their family hardships. After the forum, representatives from the bureau and school joined the team for lunch, where conversation flowed naturally from education to daily life.

When teachers learned that SOAR volunteers cover all travel expenses themselves, they were deeply moved and recognized the uniqueness of SOAR Foundation. Trust and understanding continued to deepen in this sincere atmosphere,

Fangxian: Rebuilding Trust

At one point, Fangxian High School considered ending the partnership due to communication issues. Thanks to persistent efforts by Beijing Office Director Xiaojie and coordination from Publicity Director Li Li, trust between the school, the Education Bureau, and SOAR was rebuilt, allowing the project to resume. The principal expressed full support for student recommendations going forward. This “lost and found” restart marked a new chapter for SOAR in the region.

四、探访成果与反思

- 合作深化：河南虞城、汝阳两地成为稳定的核心合作点，当地教育局领导均表示希望扩大项目规模。
- 流程优化：多地教育局承诺主动出具知情函，为树华的合规管理提供便利。
- 学校支持：汝阳学校每年都是从相对困难的学生中经过大量家访了解、筛选，最终确定被推荐学生名单，建议未来可按学生人数比例提供少量经费支持家访教师，确保所选学生的质量。
- 方式体悟：在各地的合作中，我们感受到，许多交流会在更为轻松的场合中自然延伸。在这种放松的氛围里聊些家常，能更快、更容易拉近彼此距离。团队一致认为，在坚守原则的前提下，适度的情感交流有助于建立真正的互信。

五、结语：教育的晴空

从虞城到竹溪，六天行程、五地奔赴。每一所学校的门前都有不同的风景，而每一个学生的泪水都让人心疼，每一次学生的笑容，都让人看见希望的光。

旅途中似乎总有巧合：两周阴雨的河南，在我们到访时放晴；连月多雨的竹溪，在我们抵达时雨止；此后的湖北行程中，每当团队启程出门，雨也总是恰到好处的停下。湖北探访结束后多留了一天，团队登顶武当山，连日下雨多雾的武当山顶，又在登顶那刻云开日照。或许这份晴朗，正如树华三十年来的信念—在边远的地方，点亮安静的希望。



IV. Reflections and Outcomes

- Deepened Collaboration: Yucheng and Luyang have become steady core partners, and local leaders expressed interest in expanding SOAR programs.
- Process Improvements: Several Education Bureaus agreed to proactively issue confirmation letters, easing SOAR's compliance procedures.
- School Support: Luyang conducts extensive home visits each year before selecting scholarship recipients. They suggested offering small travel funds to teachers doing the visits to help ensure accurate student assessments.
- Lessons Learned: In many places, genuine communication unfolds most naturally in relaxed settings. Simple conversations about daily life help build rapport quickly. The team agreed that while principles must be upheld, appropriate emotional connection helps establish mutual trust.

V. Conclusion: Clear Skies in Education

From Yucheng to Zhuxi—six days, five destinations—each school offered a different landscape, every student's tears stirred our hearts, and every smile revealed a glimpse of hope.

The journey felt touched by small miracles: after two rainy weeks, Henan cleared on the day we arrived; after months of rain, Zhuxi dried up as we reached the county; and throughout the trip, the rain seemed to pause just as we set out each morning. After finishing the Hubei visits, the team stayed one extra day to climb Mountain Wudang. Even after days of fog and rain, the clouds parted and sunlight appeared the moment we reached the summit. Perhaps this brightness reflects SOAR's belief over the past thirty years—quietly lighting a steady hope in distant places.



编者按:

虞城、汝阳、竹溪等地的合作学校都以隆重而真挚的方式欢迎树华探访小组的到来。分别时那一个个温暖的拥抱，不仅深深感动了树华义工，也让我们更加坚定：要继续尽一份心、出一份力，为更多树华学子托起希望。

Editor's Note:

Partner schools in Yucheng, Luyang, Zhuxi, and other regions welcomed the SOAR visiting team with warmth and sincerity. The hugs shared at each farewell deeply touched our volunteers and strengthened our commitment to continue giving our best — to help lift more SOAR students toward a future filled with hope.



IT工作汇报

蒋文

下半年树华IT的工作重点是协助奖学金组建立全新的评审流程，并为此开发和完善配套程序。

从六月开始，在树华中国站、奖学金组以及IT的密切合作下，新的评审流程在七月份义工们评审小批量学生的过程中已经趋于成熟，大家一边学习一边开发，迅速掌握了腾讯文档的使用要领。流程启用后，IT介入的环节减少，得以有足够的时间更新程序系统，感谢Amy在第一线承担了评审操作步骤的整理和优化工作，大大提升了整体工作效率。

与新的评审流程相应的，是学生信息量和存档位置的改变，从本学年开始，只有最基本的学生信息可以上传树华数据库，为了保留从评审到为捐款人选配学生的传统流程，IT在程序系统上进行了多项修改。程序系统结构复杂，牵一发而动全身，尤其在缺乏详细文档的情况下，许多细节都需要重新梳理。学生信息页面已由IT新将Richard更新完成。Richard通过研读IT前辈写的大量代码，已经完全掌握了树华编程工作的核心。凭借他丰富的编程经验，将为树华IT带来更多的活力。

学生评审结果的上传程序也已上线—评审结果现在可像捐款信息一样，通过Excel文件批量导入，无需逐条录入。学生信息页面则将用于查询和修正错误信息。与此同时，后台数据传输的调整也已完成。通过这一系列工作，IT义工们切身体会到存录软件文档的重要性，已着手补充与建立相关文档，以便于系统的长期维护。

IT Progress Report

Wen Jiang

In the second half of 2025, the main focus of the Soar IT team has been assisting the Scholarship team in establishing a brand-new review process and developing the corresponding supporting software.

With the close collaboration between the China team and the US Scholarship and IT teams, the new review process was developed and tested successfully during the July review of early applications. Everyone quickly mastered the use of Tencent Docs through leaning-by-doing. Since then, IT team was able to focus on updating the software system. Special thanks go to Amy, who took the lead in documenting and optimizing the new review procedures while working in the front line, greatly improving overall efficiency.

The new review process came along with other changes such as the amount of student information that can be uploaded to the Soar Foundation database. In order to minimize the disruption to foundation's traditional process and workflow, IT has made several modifications to the software system. Due to the complexity of the system structure, a lot of details needed to be re-examined.

The Pre-Award student information page has been updated by our new IT member Richard. Richard studied the extensive code base created by IT veterans and went through all the steps—from developing to publishing the code—and has now fully mastered the core of our code system. With his strong programming experience, he will bring new energy and momentum to SOAR IT team.

The module to upload student review results has also been completed and launched—Pre-Award student information and review results can now be imported in batches, similar to uploading donation information. No more manual work on entering information for one student at a time. The student information

此外，IT还完成了大小不一的程序改进工作，包括散户程序的优化等。值得向大家汇报的是义工网站登录问题的解决方法。六月间，多位义工反映无法从中国登录。经调查发现，问题源于用作安全验证的谷歌API，在中国受到使用限制。经过多方搜寻与了解，IT找到了一款中美均可通用的免费解决方案，然而美中不足的是每次登录都需要拼图验证。IT最终决定保留原谷歌API，同时为中国地区的义工提供第二通道。自从第二通道上线以来，谷歌API在中国又变得畅通无阻，故目前转为备用通道。

感谢年轻义工David继续支持树华新网站的维护。树华网站方面的工作将成为下一阶段的重点。之前大家碰到的网站安全示警近来基本好转，如再出现请大家及时汇报。关于海外版和中国版的区分，实施计划有所改变，旧网站将被新网站全面取代，所以首要任务是完成新旧网站的平稳交接，同时希望大家多提意见和反馈，让树华新网站不断完善。此外，树华计划在中国服务器上建立“树华中国”网站，以便更好地宣传树华的宗旨与成果，同时解决腾讯文档空间受限的问题。

感谢周大哥和吴健大哥继续参与和指导树华IT工作，更感谢会长在百忙之中参加IT工作会议并在人员短缺期间挺身替补传递温暖！

page will be primarily used for viewing information and making corrections instead.

Meanwhile, adjustments have been made to the data transfer process. Through these tasks, we have also begun updating and creating system documentation to support long-term sustainability.

Among the software improvements, one notable item is the resolution of the volunteer login problem in China. Several volunteers reported the issue in June. Investigation revealed that the Google API used for security verification was blocked in China. IT identified a free alternative that works in both China and the U.S.; however, it requires solving puzzles at each login, making it less convenient. Ultimately, IT decided to retain the Google API while offering an alternative login option for volunteers in China. We will keep the alternative as a backup for future uncertainties.

Special thanks to David, our young volunteer, for his continued support in maintaining the SOAR Foundation's new website. Website-related work will be a major focus in the next phase. The previous scam-like security warnings have largely subsided, but please continue to report any recurrences. There is a change of plan regarding hosting two websites on the same server. Instead, the old site will be fully replaced by the new one. Meanwhile, we are considering creating another website hosted on a Chinese server to better promote SOAR's mission and address Tencent Docs' storage limitations.

Finally, heartfelt thanks to Brother Zhou and Brother Wu for their continued involvement and guidance in IT work, and to our President Lisa, who attended IT meetings despite her busy schedule and personally served as backup during our staffing shortage—bringing both leadership and warmth to the team.

The SOAR Foundation 30th Anniversary Gala

April 27, 2025

Total Fund Raised	\$94,145.00
Total Expense	\$58,472.25
NET INCOME	\$35,672.75

感恩树华捐款人和朋友们对树华的
大力支持和慷慨捐赠



编者按:

从历年奖助学金申请材料中, 我们看到, 许多亟需帮助的学生往往面临类似的困境: 家庭成员患病需承担高额医疗费用、孩子众多导致教育支出沉重、或因家庭成员残缺、主要劳动力缺失而生活艰难。本期刊出4位学生的自述, 让我们一同走近他们真实的生活与不易。

家庭与我

家, 是生命最初的课堂, 也是风雨中最坚实的港湾, 在我的记忆里, 家庭并非总是温馨宁静的避风港, 而更像是一艘在波涛中前行的船, 由母亲和外婆掌舵, 载我穿越生活的巨浪。近两三年的经历, 尤其让我深刻体会到家庭的重要与温暖。

对我影响最大的事, 发生在2011年。那一年, 外婆不慎摔跤, 骨头严重受伤, 需要紧急手术和长期康复。而在之前的2011年, 外婆已因中风瘫痪, 医疗费已经压垮了整个家, 母亲在我很小的时候便离了婚, 独自承担起照顾外婆和我的重任。那段时间, 我没有上幼儿园, 童年仿佛提前结束, 取而代之的是医院里消毒水的味道和母亲深夜还在打电话筹钱的身影。2011年的重演, 更像是一场残酷的考验, 母亲再次四处奔波, 向亲戚借钱, 申请医疗补助, 加班加点……我看着她日渐消瘦, 却从未听过一句怨言。这件事让我彻底明白, 生活从不轻易饶过任何人, 但有些人选择用肩膀扛起一切。

每当周五放学回家, 外婆总会为我做一碗鸡蛋面。那是再普通不过的家常菜——清汤, 白面, 一个煎得金黄的荷包蛋, 撒上几粒葱花。可在我心中, 那是全世界最温暖的味道。外婆是中风后行动不便, 但她总是坚持自己下厨, 动作缓慢却认真。我记得她说: “面要趁热吃, 心才会暖。” 这通面, 不仅仅为了填饱肚子, 更是她用尽全力给予我的, 最朴实的爱。如今每当我在外遇到挫折, 都会想起那碗面的味道, 它提醒我, 永远有一个人在等我。

家里我最敬重的人, 是外婆。她没什么文化, 却比任何人更懂得怎样活着。初三那年, 我因学习压力常在深夜崩溃哭泣。有一个晚上, 我洗完澡已经十点多, 发现外婆仍坐在客厅等我。她拉着我的手说: “孩子, 读书很重要, 但人这一生, 不是只有考试。只要你尽力了, 外婆就为你骄傲。” 那一晚, 她陪我聊到深夜, 讲她小时候读书的困难, 讲她年轻时时的艰苦。她没有说什么大道理, 却让我明白: 坚韧, 不是从不流泪, 而是流泪之后继续向前。

我的兴趣爱好是阅读和写作。书籍是我逃避现实的窗口, 也是我理解现实的镜子。通过文字, 我记录下家庭的点滴, 也成了情绪的出口。它让我在物质匮乏的日子里, 仍然拥有精神的自由。

家庭或许没有给我富足的生活, 却给了我最珍贵的东西: 爱, 责任与勇气。正是这些, 让我在每一次跌倒后, 还能有力量重新站起来, 而我最大的愿望, 就是有一天, 能成为她们的依靠。

25-0124

家中发生过的影响最大的事, 发生在11年前父亲因病去世, 家庭自那时一度陷入低气压, 在那段艰难的日子里, 母亲以惊人的韧性面对困境, 独自一人将我带大, 也正因此, 我看事物的好坏不再趋于本人情感, 变得坚持不懈。我最难忘的一道家常菜是母亲做的拌面。在这道菜的背后有一个特别的故事, 还小时我的胃口不好, 太咸、太辣、太甜、太淡我都不吃下去。一次母亲或许也是被我这“怪口味”弄生气了, 索性将食材拌进面里, 加上佐料……, 不曾想, 我竟真的吃了下去, 母亲调侃我道, 说长大后尝遍人生百味, 却笑对人生。从此成为我记忆中最特别的滋味。它告诉我人生对挫折, 但家的温暖永远是重新出发的勇气。在家里母亲是我最亲近的人。在我考取高中成绩出来的时候, 虽不是最优, 但她告诉我: “高中不容易, 以后住校要照顾好自己, 压力大了就给我打个电话。” 母亲文化水平不高, 在学习中很难帮助到什么, 但她既做到父亲的角色, 也完成了母亲的使命, 为我提供了良好的学习环境和衣食条件。母亲用她的双手撑起了家庭, 也像一个父亲一样将我举过头顶。在家里, 我常常帮助母亲打扫厨房, 清洗衣物, 当母亲身体不适时, 我便仿着她的步骤做饭。一次一次的失败, 终究会遇上成功…… 我的兴趣爱好是足球, 通过射门, 我宣泄了心中的情绪; 通过循环往复的训练, 我锻炼了自我的体魄。我在这项活动中获取了自信, 勇敢向前的底气。我渐渐成长了现在的自己, 并带着母亲给予的一切和已逝父亲的心愿, 准备驶向更广阔的未来

25-0205

Editor's Note:

From years of scholarship applications, we have seen that many students in urgent need of assistance often face similar challenges: heavy medical expenses due to illness in the family, financial strain from multiple children attending school, or hardship caused by the loss of a family member or the absence of a primary breadwinner. In this issue, we share 4 students' own writings, inviting readers to glimpse their real lives and the difficulties they shoulder.

盛夏归家的道旁, 鸟雀呼晴, 高树对澄, 天光自上而下, 从枝叶间倾泻下来, 也把时间的剪影刻进青春的记忆里。妈妈用手轻轻抚摸着我乌黑柔顺的发丝, 使我想起那个关于家庭的故事。

我不喜欢干涸的头发, 水珠便滴滴答答地在木质的地板上母亲弯起我的手, 坐在凳子上, 母亲迎着温柔的阳光, 任她不经心地为我梳理头发拂去未干的冰珠。我总是絮絮叨叨地与她分享今日遇到的鸡毛蒜皮的小事, 她总是微笑着倾听, 冲淡我的烦恼在风中跃动, 寄着我与母亲的笑声缓缓流进时光, 那时的我与她没有半点别离。

华表一瞬, 儿时的孩童步入巨婴童年, 父母迫于生计在外打工, 在过年时的时候才有相见, 爸爸与妈妈回来了, 我已得他们的声音, 我躲在墙角注视着他们, 紧张, 不知所措, 熟悉的陌生感……为什么我无法自如地拥入父母的怀抱呢? 我清晰地感受到时间的枷锁起厚厚的屏障, 我穿不透, 母亲也走不进来。

她再次提出为我吹干头发, 只是这一次, 只有自然风, 只有吹风机的声音和相顾无言。她的动作回春而不再轻柔, 我长长了大口喘气没有像儿时那样那般絮絮叨叨, 僵硬地站在那, 任她梳理, 但她也似乎心满意足。她小小地逗留, 再次离去。他以为我不介意离别, 但一年一年, 我早已明白, 我不怪相思漫漫, 只怪你早日归来。

那日我第一次懂得世间聚散无常, 钱财与亲情似乎不能两全, 但我仍明白家庭是我成长的港湾, 只是: “人逢喜事尤甚愁, 于利感焉以分忧” 这是我少女时期的领悟, 我相信真诚的思绪, 沉淀的心事, 都会在团圆的那一刻刻进你的记忆, 只余温热的记忆。

“人有悲欢离合, 月有阴晴圆缺, 此事古难全, 但愿人长久, 千里共婵娟。”

25-0178

家庭与我

“他说风雨中, 这点痛算什么, 擦干泪不要怕, 我们至少还有梦。” 每次爸爸接我回家都会用手机放着这种激励人心的歌, 他最喜欢的就是这首, 这时我就坐在电车上坐着夕阳慢慢悠悠的落下, 时不时会吹来几阵冷冽的风, 但想到回家有香喷喷的饭菜就不会觉得冷了。

爸爸做饭时总会拿出一个煎蛋和红薯“冷了嘛? 我来接你时你奶奶进门时我拿上煎蛋和在地锅里煎的红薯, 快吃吧!” 问: “下午, 也没见你奶奶对我这么好?” 听着爸爸酸溜溜的语气我忍不住把煎蛋到她的红薯递到他嘴边说: “您妈妈疼您, 您女儿疼。” 爸爸总是地咬一小口, 快吃吧, 冷了就不好吃了, 我知道他不会吃, 但他怕他不吃后我不懂得吃。

回到家后看到桌上的菜我放下书包对奶奶说了一句“我回来时奶奶您马到成功” 奶奶笑着问我: “宝贝小宝贝, 这是我专门给你做的, 没人跟你抱” 我们围坐在桌子上的饭菜旁, “吃啦!” 一声道我最喜欢的香煎鸡蛋摆在桌上爸爸看了很高兴, 因为菜不旧又因为这是家里学校的伙食, 现在已经过了一天, 本来用砖头块垫着垫着还用, 现在上面已经垫了垫了算是完成了他的使命。奶奶笑着打圆场: “宝贝小宝贝, 宝贝小宝贝。”

吃完饭爸爸和我一起去给地里的水冲凉, 爸爸冲凉时: “今年真是十年不收成不好, 我看着您眼中的担心和对您来水的心疼还有一些我看不懂的情绪, 田里的玉米叶泛着黄色玉米也不黄, 几根我也被这些伤的情绪感染。” 唉! 一声我的面前出现了一道彩虹, 车夫一看原来是爸爸打开了井水机水撒向天空经阳光一照, 形成了一道彩虹, 他说: “没有什么过不去的, 人的一生不可能一直顺利我们过好当下就是对啦!” 是的, 生活得有缝隙阳光才能照进来。

下午我去接妈妈回家看到炸鸡店里的薯条想到弟弟喜欢吃, 就给他买了几个, 接到弟弟后我给了他, 他看着薯条说: “Dad又把我放到包包里, 我有些疑惑问道: ‘您儿不吃吗?’ 不喜欢吃了?’ 他歪了歪头: ‘我想带回去跟家人一起吃’, 回到家后我把薯条分成了三份, 每一份都有一份薯条说: ‘既然我家里这么多孩子分着薯条那么为什么要分给您一份薯条呢?’ 弟弟的姐姐说: ‘Dad’ ‘Dad’ ‘Dad’ 您这样不对, 您也在分给我起写吧’ 我们哄堂大笑。吃过晚饭后爸爸下班回家, 爸爸回到妈妈身边陪着妈妈聊家常: “您媳妇辛苦了!” 妈妈笑着说爸爸不正经。爸爸妈妈吃完饭后我们一块散步走在回家一阵凉风送来, 让人感到十分舒适。

我没有优渥的家庭背景, 也没有能肆意挥霍的物质支撑, 但我有懂我的爸爸妈妈, 懂我的土著母亲和我的奶奶, 他们都在精神上宠养了我, 让我成为一各人世间温暖的人, 这就足够了。

我的小家很小, 但也很温暖, 也永远是我们的避风港。

25-0022

编者按:

树华大学奖学金旨在继续资助那些在高中阶段获得树华帮助、并在考上大学后仍有经济困难的学生。这些孩子正经历着从高中“被动式输入”到大学“主动式求索”（一位大二学生的原话）的蜕变，开始了与高中截然不同的人生阶段。他们从失败中学会成长，也从赚得人生第一桶金的兼职中学会独立.....

Editor's Note:

The SOAR College Scholarship supports students who received SOAR aid in high school and continue to face financial challenges after entering university. These young people are transitioning from the "passive intake" of high school to the "active exploration" of university life (as one sophomore described it). They are stepping into a very different stage of growth—learning from setbacks and discovering independence through earning their first income from part-time work...

以笔为书写感恩与蜕变

高考落榜的那盛夏，恰似调色盘打翻在天地间，将整个世界染得五彩斑斓。暑假犹如一卷徐徐展开的轴画卷，在我眼前渐次铺陈，盛满沉甸甸的慢与期待。彼时的我，本耽于安逸玩乐之中，然而，内心一股执拗促使我毅然决然地奔赴妈妈所在的打工城市，就此开启了一段刻骨铭心的暑假工旅程。

初入那包装工厂，映入眼帘的是一条宛如巨龙般奔腾不息的流水线，而我不过是这庞然大物上的一枚微小螺丝钉。每日里，我的所做所为便是重复着单调机械的动作——将零散的文具零件精心组装，经打包袋。才在日复一日，月复一月的痛便如鬼魔般缠上了身。疲惫之感无以言状，泪水将我彻底淹没，抬眸望向妈妈和身旁那些阿姨们，她们神态自如且笃定的姿态在我内心困惑与不甘。我曾无数次暗自腹诽命运的偏颇，为何暑假工的时薪仅有区区13元？我们正值青春年少，却如麻木的木人，活力充沛，理应获得更为丰厚的报酬才对啊！可冰冷的现实却如同沉重铁锤，狠狠敲击了我那尚显稚嫩的大脑。那些阿姨如多年练功的阿姨们，岁月虽在其面庞上留下痕迹，却也馈赠了他们炉火纯青的技能。她们的每一个操作动作行云流水，自然流畅，犹如行云流水般。工作效率之高令我们这些初入职场的新人难以望其项背。从他们身上，我深切体会到了经验所带来的宝贵价值。于是，我收起满腔牢骚，全身心投入到这份工作中去。

时光悄然流逝，我在这条艰苦卓绝的流水线上不断打磨自己。从最初的手忙脚乱到后来的游刃有余，从起初满心的委屈抱怨到后来的坦然以待。我凭借着顽强不屈的毅力始终坚守着。晨曦微露时，我怀揣着希望走进工厂；夜幕深沉时，我拖着疲惫却满载成就的身躯归来。就这样日复一日，直至大学开学前夕，尽管此时我已身心俱疲，但成功的喜悦却占据了人生的第一桶金。

当我握着这笔来之不易的血汗钱时，脑海中浮现出无数美好的设想。我渴望用它踏上旅途，遍览祖国壮美山河，感受世间万象的奇妙；我也具

目的能用它购置那些心仪已久之物，稍稍满足、奖励一下自己。然而，当月光浮现爸爸妈妈那忙碌的身影，看到他们为了我和弟弟默默奉献、毫无怨言的忙碌样时，我的心湖泛起层层涟漪。他们总是把最好的留给我们，自己却节衣缩食，从不舍得为自己多花一分一毫。他们的爱如潺潺溪流，润泽着我的心扉；他们的付出似巍峨高山，为我撑起一片清静天空。刹那间，我心意已决，要用这笔钱为爸妈换上崭新的手机。想在我能力范围内，也给他们最好的。当我双手捧着手机递到爸妈面前时，他们的眼中闪烁着惊喜与感动交织的光芒，晶莹的泪花在眼眶里打转。那一刻，幸福的感觉充盈了我的日月。我深知，这笔钱虽然微薄，但它凝聚着我与爸妈深深的爱与感恩之情，是我用辛勤汗水浇灌出的一份心意。

高考暑假，我在流水线上挥洒汗水，拼搏奋斗的过程虽艰辛与苦涩，却也让我收获了坚持的历练，懂得了付出的意义，而用这份特殊的收入为爸妈更换手机的举动，更使我真切体会到了付出所带来的快乐与价值。这段难忘的经历已然成为我人生宝库中的珍贵财富，它将化作一盏明灯，永远照亮我前行的道路，激励我在未来的漫漫征途奋勇向前，用努力与爱心谱写属于自己的华彩乐章！

生活中的困难与失败，常常带来宝贵的成长机会。请分享一下你曾经面临的挑战或失败的事，这段经历带给你们怎样的启发？你又从中学到了什么？

以笔为书写感恩与蜕变

报知大竞赛时，我还揣着近乎浪漫的想法，一份佛系印在竞赛证上，便已半只脚踏进了荣耀之门。我发觉着官为公布的题目类型与比赛流程，目光掠过“智力测试”的命题与“阅读理解”的深邃，心里竟泛起轻快涟漪，以为那不是过难，是意料之外的按图索骥。又一种虚妄的自信，如一层薄雾，遮蔽了眼前真正的以赛促学。

直至初赛，试题如惊雷，骤然而至，刹那间阴云骤回，眼前的试卷仿佛一座座险峻的峰峦，我所熟读掌握的那些词汇与知识，根本不足以搭建起通往彼岸的桥梁。听力部分的语速快如闪电，令我措手不及；阅读文章里缜密的逻辑与文化的深邃，让我第一次如此清晰地听见了自身思维齿轮空转的刺耳声响。那120分钟，我从一个满怀自信的参与者，最终蜕变成一个目睹自身知识体系在更高维度前显露原形的观察者。结果毫无悬念，未曾在初赛之列。

失落之余，我查阅了复赛信息。视讯演讲，即兴问答，唇枪舌剑的辩论……这些环节要求着一种我完全陌生的能力：不仅要思想碰撞，更需要将并用精准、流利且富有感染力的英语，在聚光灯下即时淬炼成形。那一刻，震撼我的已非“失败”的结果，而是“差距”本身的无情与残酷。它仿佛一面无限清晰的镜子，照见的不是我一时发挥失常的懊悔，而是我整个英语学习路径的先天不足。我长期以来奉为圭臬的“刷题”与“积累”，在需要思想与语言深度融合的战场上，苍白得如同废纸。

年 月 日 第 页

然而，正是在这巨大落差所带来的眩晕中，某种澄明的东西悄然沉淀。我前所未有的感激这次失败。它仁慈地在我尚能转身的时刻，给我一次毫无保留的告诫，它告诉我，语言从来不是一份枯燥规律的硬产，而是一份天赋，其价值在于能让我们清晰地看见额外更广阔的世界，并让世界听见我们内心的声音。真正的掌握，意味着要用这种语言去思考，去争辩，去感受，去建立连接。

所以，我感谢那个毅然报知、敢于直面自身弱点的自己，感谢那个在失败后没有转身逃避，反而鼓起勇气直面差距的自己。我与大竞赛的这次“失败”的见面，恰是一场真正意义上的胜利。它击碎了我的幻象，却给了我一张更为珍贵的地图。我欣然接受这份“失败”的馈赠，并已准备好在新的航道上，重新启程不再为考试而学，而是为拥有那扇窗后的整个世界而学。

下一次见面时，我或许依然无法折桂，但我一定能成为一个用英语思考、表达，并与世界对话的真正参与者。那将是失败馈赠给我的，独一无二的光芒。

21-0253

21-0246

与时间和解：我的大一成长笔记

站在中国农业大学的校门前，“解民生之多艰，育天下之英才。”的校训让我既感到振奋又觉得压力。作为来自小县城的新生，我不由得被丰富的大学课程、社团活动和学生组织所淹没，陷入了前所未有的时间焦虑。

开学之初，我贪心地想要抓住所有机会去努力：几门课程齐头并进，两个学生组织同时报名，还要挤出时间去探索这座陌生而迷人的城市。每天清晨六点起床，深夜才归，日程表密密麻麻，心灵却越发空虚。这种忙碌极具欺骗性，以致于很快带来恶果：各门科目通通跟不上进度、组织成员略带埋怨的提醒，以及社团伙伴不解的目光——我究竟为何而奔跑？

转机始于自我审视。那个周末，我认真记录了时间流向，惊讶地发现每天有近4个小时

浪费在碎片信息和无谓的奔波中。我开始重新审视所有承诺，问自己：真的需要参加三个社团吗？每门课都要同等用力吗？北京必须在这四年里看完吗？

基于这些思考，我制定了全新的时间规划：核心课程保证深度学习时间；只保留一个学生组织但全心投入；每周刻意留出两个下午的“空白时间”。执行过程并不顺利，有时会为了合群参加无关活动，有时又焦虑而报名多余讲座。但每次偏离后的调整，都让我更了解自己想要什么。

改变悄然发生。时间表逐渐内化为生活节奏，我能够专注学习三小时而不分心，在社团中的做贡献也更有价值。那些留白的下午，我坐在校园长椅上看银杏叶渐黄，反而获得了最

多的灵感和滋养。我不再被时间追逐，而是学会了与时间共舞。

大一结束时，我不仅成绩稳步提升，社团项目也获得好评。但比这些外在认可更珍贵的是内心的秩序感和掌控感。我领悟到：时间管理的本质不是挤压而是选择，效率源于专注而非忙碌，留白不是浪费而是创造力的必要空间。最重要的是，找到自己适合的节奏，胜过盲目追随他人的脚步。

这场时间管理的战役，本质上是自我认知的旅程。那些深夜的挣扎与思考，最终让我明白：在解民生之多艰的路上，首先要解开的是自我成长之谜。如今，我依然忙碌，却不再慌乱；依然承担多项任务，却学会了在不同角色间自如切换。在秩序的框架中，我找到了前所

未有的自由——那是一种认清自我边界后的解放，一种在约束中的舒展。

与时间和解，让我不仅学会了如何安排时间，更学会了如何理解自己、接纳局限、明确价值。这张不断优化调整的时间表，最终成为我写给大学时光的最美情书，记录着一个迷茫新生如何在时间缝隙中找到自我，完成蜕变。

21-0398



打酱油的义工

伊斯曼

到树华当义工原本不是我退休后的计划。毕竟在医疗机构干了三十多年，天天跟不说真话的官僚、不听真话的医生，还有态度恶劣又不听任何话的医技人员打交道，身心俱疲，厌倦透顶。那时只想找个地方喘口气，别把灵魂给累丢了。

想起之前翟先生几次邀我去树华看看，我都没当回事。一直到周庆华亲自打电话，我才知道树华办公室竟在我家附近。比起当年从佛利蒙到伯克莱单程三十五英里的通勤，这个地方真是太方便了。于是，我答应每周五去树华“打工”，负责烧水、跑腿、打酱油。这事一做就是十多年。

星期五的义工，是出了名的“快乐义工”。就算忙得天昏地暗、日夜不停，也没听过一句抱怨；相反，大家还愿意掏钱出力。所有人都有一个共同的心愿：把交代的事情办好，完成共同的目标—帮助中国贫困、失学的孩子继续读书，让他们看见前途、走向光明。

后来才发现，树华的义工，从创办人、董事长到扫地烧水的小弟，都是不支薪的；每年还有人自费组团回国探望学生和甄选委员。我那时才真正明白：树华是一家不同寻常的慈善团体，做的是“百年树人”的教育事业。我能成为其中一员，是我人生履历中最值得骄傲的一笔。



The Soy Sauce Volunteer

Eastman

Volunteering at SOAR was never part of my retirement plan. After all, I spent more than thirty years at Medical Institutions dealing with bureaucrats who wouldn't tell the truth, doctors who didn't want to hear the truth, and medical tech staff with terrible attitudes who wouldn't listen to anyone. It wore me out completely. All I wanted was a place to clear my head a little, so my soul wouldn't fall behind.

I remembered that Mr. Tze had invited me several times to visit SOAR, but I never paid much attention. It wasn't until Qinghua Zhou called me personally that I learned the SOAR office was actually near my home. Compared with my old commute—thirty-five miles one way from Fremont to Berkeley—it felt like a blessing. So I agreed to go to SOAR every Friday to “work”—boiling water, running errands, doing whatever small tasks needed doing. In other words, just being the “soy sauce volunteer.” And just like that, more than ten years have passed.

Friday volunteers have always been happy volunteers. Even when things were so busy that day and night blurred together, I never heard a single complaint. In fact, everyone was willing to give their time and even their own money. What we all shared was a simple, common belief: do the job well and fulfill the mission—help poor but hardworking kids stay in school, finish their studies, and have a chance at a brighter future.

Later, I discovered that everyone at SOAR—from the founder and the board chair to the people sweeping the floors and boiling water—served without pay. Every year, some even spent their own money to travel to China to visit students and recruiting committee members. That's when I truly understood: SOAR is a rare kind of charitable organization, one that is genuinely committed to nurturing young people for the future. Becoming part of it is one of the proudest things of in my life.

长江后浪推前浪，前浪有时也会被拍在沙滩上。而树华的义工团队在不断的新陈代谢中，反而越来越有活力。义工们做的事，在自己看来云淡风轻，但对每一个受益的学生来说，却是情义深重。

树华的第一个二十五年已经走过，第二个二十五年正如初升的朝阳，光芒会越来越亮，照亮更多角落，温暖更多生命。

有人说过：“最好的生活方式，不是睡到自然醒，也不是无所事事，而是和一群志同道合、充满正能量的人，一起奔跑在实现理想的路上。”

我想，这句话确实很像树华的义工。



树华30周年年会 | 大会主持人伊斯曼与郭丽春会长

编者按：

伊斯曼自2010年加入树华，至今已有15个年头了。这篇文章是他五年前（树华25周年）写的。从当年的“打酱油”义工，到如今树华30周年年会的主持人，他不仅“不减当年勇”，反而越做越带劲、越做越精彩。他把在树华做义工的日子视为“人生履历中最值得骄傲的一笔”。这话与已故树华甄选委员杜献文老师那句“我最喜欢的称呼是树华义工”，可谓“同出一辙”。

“和一群志同道合、充满正能量的人，一起奔跑在实现理想的路上”，不仅是他的心声，也是所有树华义工共同的愿望。

愿树华义工、捐款人、学生、合作伙伴的梦想成真！

As the saying goes, “The waves behind push the waves ahead, and the old waves sometimes end up on the beach.” After several cycles of change, SOAR’s volunteer team is now more energetic than ever. What volunteers do may seem light and effortless to themselves, but to every student who receives help, it means deep and lasting kindness.

SOAR’s first twenty-five years have passed. The next twenty-five are like the rising morning sun, casting even more light, reaching farther, and warming more lives.

Someone once said: “The best way to live is not sleeping until you wake naturally, nor doing nothing at home. It’s running toward your ideals with a group of like-minded, kind-hearted, positive people.”

And I think—that describes SOAR volunteers perfectly.

The photo in the left column:
SOAR 30th Anniversary Gala | Host Eastman and
President Lisa Guo

Editor’s Note:

Eastman joined SOAR in 2010, and fifteen years have passed in a blink. This article was written five years ago, on the occasion of SOAR’s 25th anniversary. From a “soy sauce volunteer” who came to help with small tasks, to the host of SOAR’s 30th Anniversary Celebration, he has not only kept his original enthusiasm—he has grown even more energetic, more committed, and more impressive with each passing year. He views his days as a SOAR volunteer as “the proudest of in my life.” His words echo those of the late SOAR Recruiting Committee member, Teacher Xianwen Du, who said, “My favorite title is SOAR volunteer.”

“To run toward our ideals together with a group of like-minded, kind hearted, positive people”—this is not only his heartfelt wish, but the shared aspiration of all SOAR volunteers.

May SOAR people’s dreams come true!